

| WARM-UP | 07.02.2024 | TAG 2 | 09.02.2024 | TAG 3 | 10.02.2024 |
|----------------|--|--------------|---|--------------|--|
| ab 19:00 | Warm-up | | KONTRASTIVE UND DIDAKTISCHE PERSPEKTIVEN | | ÜBERGREIFENDE UND VERGLEICHENDE PERSPEKTIVEN |
| TAG 1 | 08.02.2024 | 09:30–10:15 | María José Corvo Sánchez (Universidade de Vigo) <i>DAS NEWE SPRACHBUCH (1621) von Juan Ángel de Zumaran: ein neues Vorbild für Fremdsprachenlehrbücher</i> | 09:30–10:15 | Linda Gennies (FU Berlin) <i>Zwischen Grammatik und Pragmatik: Wissenshistorische Perspektiven auf Sumarán, Canel & Co</i> |
| 09:30–10:00 | Horst Simon (FU Berlin) <i>Begrüßung und Einleitung</i> | 10.15–11.00 | Federica Masiero (Università di Padova) <i>Formen und Funktionen des Sprachvergleichs in Fremdsprachenlehrwerken aus dem 17. Jahrhundert</i> | 10:15–11:00 | Julia Hübner (Universität Hamburg) <i>Frauen in den Fremdsprachenlehrwerken</i> |
| 10:00–10:45 | KAFFEPAUSE | 11:00–11:30 | KAFFEPAUSE | 11:00–11:45 | Ute Tintemann (Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften) <i>Paulo Merlettis NUOVI ELEMENTI TOSCANI (1688) – eine kontrastive Grammatik des Italienischen</i> |
| 10:45–11:15 | Anja Voeste (Universität Gießen) <i>Fremdsprachenlehrwerke des 17. Jahrhunderts aus der Perspektive der historischen Schriftlinguistik</i> | 11:30–12:15 | Teresa Gruber (LMU München) <i>Mehrworteinheiten und Sprachkompetenzvermittlung: Chunks, Phraseme und Gesprächsroutinen bei Juan Ángel de Sumarán (1621)</i> | 11:45–12:30 | KAFFEE & IMBISS |
| 11:15–12:00 | Laura Panne (Universität Hamburg) <i>DE LA PRONONCIATION. Die Aussprache des Deutschen im 17. Jahrhundert nach Pierre Canel im Vergleich zu anderen Fremdsprachenlehrwerken</i> | 12:15–13:00 | Ulrike Vogl (Universität Gent) <i>Wie Sprachmeister Fremdsprachen „machen“: „Language making“ im Spiegel frühneuzeitlicher Grammatiken und Lehrbücher</i> | 12:30–13:15 | Nicola McLelland (University of Nottingham) <i>Deutschlernen in England im 17. Jh.: Martin Aedlers HIGH DUTCH MINERVA (1680) und Heinrich Offelens DOUBLE GRAMMAR FOR GERMAN TO LEARN ENGLISH AND FOR ENGLISH-MEN TO LEARN THE GERMAN TONGUE (1687) verglichen mit Pierre Canels KÖNIGLICHE TEUTSCHE GRAMMATIC (1689)</i> |
| 12:00–12:45 | Jürg Fleischer (HU Berlin) <i>Was erbringt Canels KÖNIGLICH TEUTSCHE GRAMMATIC (1689) für die historische Grammatikforschung? Ergebnisse aus einem close reading</i> | 13:00–14:15 | MITTAGSPAUSE | 13:15–14:00 | Gerda Haßler (Universität Potsdam) <i>Konzepte des Sprachdenkens in Sprachlehrwerken</i> |
| 12:45–14:15 | MITTAGSPAUSE | 14:15–15:00 | Liubov Patrukhina (Université Toulouse Jean-Jaurès) <i>Pragmatische Aspekte in Lehrwerken des 17. Jahrhunderts aus Perspektive der gegenwärtigen DaF-Didaktik</i> | 14:00–14:30 | <i>Abschlussgespräch</i> |
| 14:15–15:00 | Ulrike Freywald (TU Dortmund), <i>Satzkomplexität in Fremdsprachenlehrwerken des 17. Jahrhunderts</i> | 15:00–15:45 | Sabine Jentges (RU Nijmegen) <i>Ein fremdsprachendidaktischer Blick aus dem 21. Jahrhundert auf Lehrwerke aus dem 17. Jahrhundert</i> | ab 15:00 | AUSKLANG DES WORKSHOPS |
| 15:00–15:45 | Liv Büchler (FU Berlin) <i>Pronomengebrauch in Musterdialogen des 17. Jahrhunderts</i> | 15:45–16:15 | KAFFEPAUSE | | |
| 15:45–16:15 | KAFFEPAUSE | 16:15–17:00 | Angela Schrott (Universität Kassel) <i>Die Ansprache an die Leserschaft als kommunikativer Rahmen der Lehrbücher und die Vermittlung von kommunikativen Routinen im Sprachlehrwerk</i> | | |
| 16:15–17:00 | Antje Dammel (Universität Münster) <i>Von ACH EY DOCH! bis WAS WEISS ICH! Pragmatische Marker beim (Dis-)Alignment in drei Sprachlehrwerken</i> | 17:00–17:45 | Rita Franceschini (Università Vita-Salute San Raffaele Mailand) <i>Welche Hinweise geben die Lehrbücher über ein ‘Management’ der Mehrsprachigkeit?</i> | | |
| 17:00–17:45 | Thomas Scharinger (Universität Jena) <i>Zum Umgang mit einzelsprachlichen Besonderheiten in frühneuzeitlichen Sprachlehrwerken am Beispiel des Deutschen und Französischen</i> | 17:45–18:15 | Ursula Götz (Universität Rostock) <i>Input & Diskussion</i> | | |
| ab 19:00 | ABENDESSEN | ab 19:00 | ABENDESSEN | | |